



---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

PREMIÈRE SESSION

QUARANTIÈME LÉGISLATURE

## **Procès-verbal**

de l'Assemblée

Le jeudi 22 novembre 2012 — N° 12

**Président de l'Assemblée nationale :**  
**M. Jacques Chagnon**

---

QUÉBEC



La séance est ouverte à 9 h 45.

---

**AFFAIRES COURANTES**

**Déclarations de députés**

M. Hébert (Saint-François) fait une déclaration concernant la Semaine des centres jeunesse.

---

Mme Ménard (Laporte) fait une déclaration concernant le 25<sup>e</sup> anniversaire artistique de Mme Rose G. Lévesque.

---

Mme Ouellet (Vachon) fait une déclaration concernant la 14<sup>e</sup> édition de la Semaine de l'efficacité énergétique au Québec.

---

Mme Vallières (Richmond) fait une déclaration concernant le 20<sup>e</sup> anniversaire des Tabliers en folie de Richmond.

---

M. Le Bouyonnec (La Prairie) fait une déclaration concernant la nomination du Complexe Le Partage de La Prairie pour le prix Bernard-Hubert, édition 2012.

**22 novembre 2012**

---

Mme David (Gouin) fait une déclaration concernant Québec solidaire qui appuie les aspirations légitimes du peuple palestinien et presse les gouvernements québécois et canadien à travailler à une paix durable pour les peuples israélien et palestinien.

\_\_\_\_\_

Mme Gaudreault (Hull) fait une déclaration concernant le 50<sup>e</sup> anniversaire des Braves du coin.

\_\_\_\_\_

M. Tanguay (LaFontaine) fait une déclaration concernant les 10 ans du Carrefour jeunesse-emploi de Rivière-des-Prairies.

\_\_\_\_\_

M. McKay (Repentigny) fait une déclaration afin de rendre hommage à M. Guy Crépeau.

\_\_\_\_\_

À 9 h 57, Mme Poirier, première vice-présidente, suspend les travaux pour quelques instants.

\_\_\_\_\_

Les travaux reprennent à 10 h 09.

\_\_\_\_\_

Moment de recueillement

22 novembre 2012

---

**Dépôts de documents**

Mme Malavoy, ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, dépose :

Le rapport annuel 2011-2012 du Comité sur les affaires religieuses.  
(Dépôt n° 265-20121122)

---

M. Gaudreault, ministre des Transports et ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, dépose :

Le rapport annuel de gestion 2011-2012 de la Commission des transports du Québec;  
(Dépôt n° 266-20121122)

Le rapport annuel de gestion 2011-2012 de la Commission municipale du Québec;  
(Dépôt n° 267-20121122)

Le rapport annuel de gestion 2011-2012 de la Régie du logement;  
(Dépôt n° 268-20121122)

Une liasse de rapports de vérification, produits entre le 1<sup>er</sup> avril 2003 et le 28 février 2010, provenant de la direction de la vérification interne et de l'évaluation de programme du ministère des Transports.  
(Dépôt n° 269-20121122)

---

M. Hébert, ministre de la Santé et des Services sociaux, dépose :

L'annexe 5 du rapport annuel de gestion 2011-2012, de l'Agence de la santé et des services sociaux de l'Estrie;  
(Dépôt n° 270-20121122)

Le rapport annuel de gestion 2011-2012 de l'Agence de la santé et des services sociaux de la Montérégie.  
(Dépôt n° 271-20121122)

**22 novembre 2012**

---

Mme Zakaïb, ministre déléguée à la Politique industrielle et à la Banque de développement économique du Québec, dépose les rapports annuels de gestion 2011-2012 du Fonds de recherche du Québec suivants :

Société et Culture	(Dépôt n° 272-20121122)
Nature et Technologies	(Dépôt n° 273-20121122)
Santé	(Dépôt n° 274-20121122)

#### **Dépôts de rapports de commissions**

M. Pagé (Labelle), à titre de président, dépose :

Le rapport de la Commission des institutions qui, les 19, 20 et 21 novembre 2012, a procédé à des auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du projet de loi n° 2, Loi modifiant la Loi électorale afin de limiter les contributions à 100 \$ par électeur et de réviser le financement public des partis politiques.

(Dépôt n° 275-20121122)

#### **Questions et réponses orales**

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

À la demande de M. le président, M. Fournier, chef de l'opposition officielle, retire certains propos non parlementaires à deux reprises.

### Votes reportés

L'Assemblée tient le vote reporté lors de la séance du 21 novembre 2012 sur la motion proposée par Mme James (Nelligan) aux affaires inscrites par les députés de l'opposition.

Cette motion se lit comme suit :

QUE l'Assemblée nationale mandate la Commission des transports et de l'environnement afin qu'elle fasse la lumière sur les événements survenus le 24 octobre dernier concernant les interventions du ministre du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs auprès de l'organisme public et indépendant qu'est le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE);

QU'à cette fin, la commission entende dans les plus brefs délais le ministre du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs ainsi que toutes les personnes qu'elle jugera nécessaire de convoquer sans compromettre l'indépendance du BAPE;

QUE l'exposé du ministre du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs soit d'une durée maximale de 10 minutes et que les échanges avec les membres de la commission soient d'une durée maximale de 120 minutes;

QUE la durée maximale de l'exposé pour chacun des autres intervenants soit de 10 minutes et que les échanges avec les membres de la commission soient d'une durée maximale de 50 minutes;

QUE la commission fasse rapport à l'Assemblée au plus tard le vendredi 7 décembre 2012 à moins que la commission n'en décide autrement;

Enfin, que cette motion devienne un ordre de l'Assemblée.

22 novembre 2012

---

La motion est adoptée par le vote suivant :

(Vote n° 10 en annexe)

Pour : **62** Contre : **47** Abstention : **0**

### **Motions sans préavis**

M. Traversy, leader adjoint du gouvernement, présente une motion concernant l'étude d'un projet de Règlement en commission parlementaire; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, Mme Blais (Saint-Henri-Sainte-Anne), conjointement avec M. Hébert, ministre de la Santé et des Services sociaux, Mme Daneault (Groulx) et Mme David (Gouin), propose :

QUE l'Assemblée nationale souligne la présence des représentants de la Fédération québécoise des Sociétés Alzheimer et de ses vingt Sociétés Alzheimer régionales, dans le cadre de leur cinquième journée de sensibilisation des parlementaires québécois;

Nous soulignons que les Sociétés Alzheimer, par les services qu'elles offrent, font une réelle différence dans la vie personnelle et sociale des personnes touchées par la maladie d'Alzheimer et les maladies apparentées.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

---

Mme Roy (Montarville), conjointement avec M. Bachand (Outremont), présente une motion concernant le budget 2013-2014; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

22 novembre 2012

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger aux articles 84.1 et 185 du Règlement, M. Cloutier, ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes et à la Gouvernance souverainiste, conjointement avec M. Bachand (Outremont), M. Caire (La Peltrie) et Mme David (Gouin), propose :

QUE l'Assemblée nationale réclame l'abandon par le gouvernement fédéral du projet de constituer un organisme pancanadien de gestion des valeurs mobilières;

QU'elle invite le gouvernement fédéral à respecter le renvoi unanime de la Cour suprême du Canada qui, le 22 décembre 2011, déclarait inconstitutionnel le projet fédéral de Loi sur les valeurs mobilières;

QU'elle affirme la volonté du Québec de poursuivre sa collaboration avec les provinces canadiennes dans le processus d'harmonisation de la réglementation en valeurs mobilières.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

#### **Avis touchant les travaux des commissions**

M. Traversy, leader adjoint du gouvernement, convoque :

- la Commission des finances publiques, afin d'entreprendre l'étude détaillée du projet de loi n° 1, Loi sur l'intégrité en matière de contrats publics;
- la Commission des institutions, afin d'entreprendre l'étude détaillée du projet de loi n° 2, Loi modifiant la Loi électorale afin de limiter les contributions à 100 \$ par électeur et de réviser le financement public des partis politiques.

22 novembre 2012

---

Mme Poirier, première vice-présidente, donne les avis suivants :

- la Commission des relations avec les citoyens se réunira en séance de travail afin d'informer les membres sur les activités et le fonctionnement de la commission et de procéder à l'organisation de ses travaux;
- la Commission de l'administration publique se réunira en séance de travail afin d'informer les membres sur les activités et le fonctionnement de la commission.

### **Renseignements sur les travaux de l'Assemblée**

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 298 du Règlement, Mme Poirier, première vice-présidente, informe l'Assemblée que l'interpellation entre M. D'Amour (Rivière-du-Loup-Témiscouata) et Mme Ouellet, ministre des Ressources naturelles, intitulée « L'avenir du Plan nord sous un gouvernement péquiste » et prévue le vendredi 23 novembre 2012 est reportée au lundi 26 novembre 2012, de 13 heures à 15 heures.

---

## **AFFAIRES DU JOUR**

### **Affaires prioritaires**

#### *Débat sur le discours du budget*

L'Assemblée entreprend le débat sur la motion de M. Marceau, ministre des Finances et de l'Économie, proposant que l'Assemblée approuve la politique budgétaire du gouvernement.

À la demande de Mme Poirier, première vice-présidente, M. Legault, chef du deuxième groupe d'opposition, retire certains propos non parlementaires.

22 novembre 2012

---

Mme Poirier, première vice-présidente, interrompt le débat et informe l'Assemblée de la répartition du temps de parole pour ce débat: 5 heures 46 minutes 50 secondes sont allouées au groupe parlementaire formant le gouvernement, incluant le discours sur le budget; 5 heures 21 minutes 8 secondes sont allouées au groupe parlementaire formant l'opposition officielle, incluant les commentaires du porte-parole de l'opposition officielle qui ont eu lieu le mardi 20 novembre 2012 et son discours du jeudi 22 novembre 2012; 2 heures 2 minutes 2 secondes sont allouées aux députés du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition, incluant les commentaires du porte-parole qui ont eu lieu le mardi 20 novembre 2012 et le discours du chef du deuxième groupe d'opposition du jeudi 22 novembre 2012; 20 minutes sont allouées aux députés indépendants. Dans ce cadre, le temps non utilisé par les députés indépendants ou par l'un des groupes parlementaires sera redistribué aux groupes parlementaires en proportion de leur représentation à l'Assemblée. Enfin, les interventions ne seront soumises à aucune limite de temps.

Le débat se poursuit.

\_\_\_\_\_

À 12 h 59, Mme Poirier, première vice-présidente, suspend les travaux jusqu'à 15 heures.

\_\_\_\_\_

Les travaux reprennent à 15 heures.

\_\_\_\_\_

*Débat sur le discours du budget*

L'Assemblée poursuit le débat sur la motion de M. Marceau, ministre des Finances et de l'Économie, proposant que l'Assemblée approuve la politique budgétaire du gouvernement.

**22 novembre 2012**

---

À la fin de son intervention, Mme David (Gouin) présente la motion suivante pour formuler un grief :

QUE l'Assemblée nationale blâme sévèrement le gouvernement du Parti québécois pour son budget 2013-2014, puisque les orientations budgétaires ne permettent pas d'aller chercher les revenus nécessaires pour réaliser un budget équilibré à court terme et parce que ces orientations ne vont pas dans le sens d'une plus grande justice sociale pour tous les citoyens et toutes les citoyennes du Québec.

Le débat se poursuit, sous réserve de la recevabilité de cette dernière.

#### **Débats de fin de séance**

L'Assemblée tient deux débats de fin de séance :

- le premier, sur une question adressée par M. Dubourg (Viau) à M. Marceau, ministre des Finances et de l'Économie, concernant la hausse de la taxe sur le tabac;
- le deuxième, sur une question adressée par M. Bolduc (Jean-Talon) à M. Hébert, ministre de la Santé et des Services sociaux, concernant les ententes signées avec les deux fédérations médicales.

---

À 18 h 22, M. Cousineau, deuxième vice-président, lève la séance et, en conséquence, l'Assemblée s'ajourne au mardi 27 novembre 2012, à 13 h 45.

*Le Président*

**JACQUES CHAGNON**

22 novembre 2012

---

ANNEXE

**Votes par appel nominal**

Sur la motion de Mme James (Nelligan) :

**(Vote n° 10)**

**POUR - 62**

Arcand (PLQ)	Diamond (PLQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
Bachand (PLQ)	Drolet (PLQ)	Marcotte (CAQ)	(Arthabaska)
Bergman (PLQ)	Dubé (CAQ)	Marcoux (PLQ)	Schneeberger (CAQ)
Billette (PLQ)	Dubourg (PLQ)	Marsan (PLQ)	Sklavounos (PLQ)
Blais (PLQ)	Duchesneau (CAQ)	Martel (CAQ)	Spénard (CAQ)
Bolduc (PLQ)	Dutil (PLQ)	Ménard (PLQ)	St-Amand (PLQ)
(Jean-Talon)	Fournier (PLQ)	Morin (PLQ)	St-Laurent (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Gaudreault (PLQ)	Ouellette (PLQ)	St-Pierre (PLQ)
Boulet (PLQ)	(Hull)	Ouimet (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Caire (CAQ)	Gautrin (PLQ)	(Fabre)	Thériault (PLQ)
Carrière (PLQ)	Hamad (PLQ)	Paradis (PLQ)	Trudel (CAQ)
Charbonneau (PLQ)	Iracà (PLQ)	Poëti (PLQ)	(Charlesbourg)
Charlebois (PLQ)	James (PLQ)	Ratthé (CAQ)	Vallée (PLQ)
D'Amour (PLQ)	Kelley (PLQ)	Reid (PLQ)	Vallières (PLQ)
Daneault (CAQ)	Le Bouyonnec (CAQ)	Rotiroti (PLQ)	Vien (PLQ)
de Santis (PLQ)	Legault (CAQ)	Rousselle (PLQ)	Weil (PLQ)
Deltell (CAQ)	Lessard (PLQ)	Roy (CAQ)	
		(Montarville)	

**CONTRE - 47**

Beaudoin (PQ)	Drainville (PQ)	Maltais (PQ)	Richer (PQ)
Bédard (PQ)	Dufour (PQ)	Marceau (PQ)	St-Arnaud (PQ)
Bergeron (PQ)	Ferland (PQ)	Marois (PQ)	Therrien (PQ)
Bérubé (PQ)	Gaudreault (PQ)	McKay (PQ)	Traversy (PQ)
Blanchet (PQ)	(Jonquière)	Ouellet (PQ)	Trottier (PQ)
Bouillé (PQ)	Gendron (PQ)	Pagé (PQ)	Trudel (PQ)
Breton (PQ)	Goyer (PQ)	Pelletier (PQ)	(Saint-Maurice)
Cardin (PQ)	Hébert (PQ)	(Saint-Hyacinthe)	Turcotte (PQ)
Champagne (PQ)	Kotto (PQ)	Pelletier (PQ)	Villeneuve (PQ)
Chapadeau (PQ)	Larouche (PQ)	(Rimouski)	Zakaïb (PQ)
Claveau (PQ)	Leclair (PQ)	Proulx (PQ)	
Cloutier (PQ)	Léger (PQ)	Richard (PQ)	
David (IND)	Lelièvre (PQ)	(Duplessis)	
De Courcy (PQ)	Malavoy (PQ)	Richard (PQ)	
		(Îles-de-la-Madeleine)	